

Whereas it is expedient that a definite arrangement be concluded for the payment of certain sums acknowledged to be due by the Mexican Government to subjects of Her Britannic Majesty, the discharge of which has, in some cases in the whole, and in others in part, been hitherto prevented by unforeseen circumstances; the Government of the Mexican Republic has, from a desire to meet the wishes of that of Great Britain, consented to conclude with Her Majesty's Minister Plenipotentiary, a formal agreement for the above purpose; wherefore the undersigned, Her Britannic Majesty's Minister Plenipotentiary, having met in formal conference, by previous appointment, in the Office of Foreign Affairs, the Minister of that Department and the Minister of Finance, they have agreed to the following articles:

ARTICLE I.

Of the import duties accruing at the ports of Veracruz and Tampico, from and after the date of the present agreement, there shall be set apart two per cent, in the former, and one per cent in the latter port, to be applied to the payment of the sums acknowledged to be due up to this date to British subjects. The proceeds of these appropriations shall be paid over to the agent of the parties interested in them, to be distributed in proportion to their respective credits.

The duties already disposed of by the Government in their whole amount previously to the date of this agreement, are not included in these appropriations, it being understood that the portion of the duties assigned by the present article, shall not henceforward be disposed of for any other object.

ARTICLE II.

Such of the said credits as have hitherto gained interest by virtue of pre-existing agreements, shall continue to gain interest at the rate in each case stipulated; and such as have not hitherto been entitled to interest shall hereafter be entitled to it, at the rate of twelve per cent per annum.

ARTICLE III.

It is moreover agreed that the interest accruing up to this date, and not yet discharged, shall be computed and added to the respective capitals; and this new capital shall be entitled to interest at the rate of twelve per cent per annum, up to the date of its discharge.

ARTICLE IV.

In order to prevent any doubt or misapprehension as to the description of credits to be entitled to the benefit of the present agreement, it is declared that its application shall extend only to such credits as have been acknowledged by the Mexican Government through the

interference of the British Mission, including the sums exacted, from time to time, from the subjects of Her Majesty under the head of forced loans.

ARTICLE V.

It is formally declared by the parties to this agreement, that it shall be considered as having the same force and effect and being equally binding as a Convention between the two Governments.

In witness whereof, we, the Ministers aforesaid have signed it and sealed it with our respective seals.

Done at Mexico, this fifteenth day of October one thousand eight hundred and forty-two.

(L. S.) *R. Pakenham.*
(L. S.) *J. M. de Bocanegra.*
(L. S.) *I. Trigueros.*

CONVENCION

SORRE RECLAMACIONES INGLESAS, DE 4 DE DICIEMBRE DE 1851.

Habiendo el Gobierno de la República Mexicana hecho presente la imposibilidad en que se encuentra de cumplir ciertos convenios y arreglos que existen entre el Gobierno Mexicano y varios súbditos británicos, celebrados bajo la garantía de la legacion de S. M. B., porque la penuria del erario federal lo ha obligado á suspender el pago de las cuotas á que por aquellos convenios y arreglos estaba obligado; despues de largas y repetidas conferencias en que se han examinado detenidamente el estado de las rentas de la República, las cuantiosas obligaciones que sobre ellas pesan y la conveniencia comun de fundar un arreglo sobre condiciones exequibles y no sobre unas de difícil é incierto cumplimiento, que además del perjuicio que causarían á los acreedores, podrían comprometer la conservacion de la buena armonía que existe entre los gobiernos de ambos países; deseando el de México hacer justicia á las demandas de sus acreedores, hasta donde se lo permitan sus recursos y la obligacion y derecho de conservarse, y convenidos los acreedores en hacer el sacrificio de sus reclamos bajo las bases de un arreglo tan equitativo como lo permita la situacion pecuniaria del gobierno; contándose con la garantía y seguridad de que será exactamente cumplido; los infrascritos, Ministro de Relaciones de los Estados-Unidos Mexicanos, autorizado por el decreto de 17 de Octubre del corriente año, y el Encargado de Negocios de S. M. B. reunidos en conferencia diplomática, han convenido en los artículos siguientes:

ARTICULO I.

Los reclamantes interesados en las convenciones y arreglos exis-

tentes, que corren con el nombre de la casa de Martínez del Río hermanos; de Montgomery Nicod y Compañía, representados por la casa de Jecker y Compañía, y de Convencion Pakenham, firmada el 25 de Octubre de 1842, se presentarán á la Tesorería General para hacer la liquidacion de sus créditos con arreglo á este convenio, y la citada oficina lo verificará precisamente dentro del término de treinta días, contados desde el de su fecha.

ARTICULO II.

El Gobierno Mexicano se obliga á pagar anualmente cinco por ciento de amortizacion de ese fondo consolidado, y tres por ciento de interés anual calculado sobre la disminucion progresiva que ocasiona la amortizacion.

ARTICULO III.

El pago de las cantidades anuales que se destinan á la amortizacion é intereses de los créditos comprendidos en el presente convenio, se verificará por semestres vencidos, en manos del comisionado que al efecto nombraren los acreedores comprendidos en él. Para hacer efectivas las estipulaciones contenidas en el artículo anterior, el Gobierno Mexicano se obliga á consignar sobre el producto de los derechos de importacion que se cobren en las aduanas establecidas en los puertos de la República, un tanto por ciento bastante para cubrir el monto del cinco por ciento de amortizacion, y del tres por ciento de interés que señala á los créditos comprendidos en el presente convenio. Para que en ningun tiempo pueda diferirse ó suspenderse el pago de ese cinco y tres por ciento, el Gobierno Mexicano se obliga á pasar una orden á los administradores de la expresada renta, señalándoles la cuota de los derechos expresados que deben remitir en libranzas separadas á la Tesorería General ó á favor de dicho comisionado, las cuales libranzas deberán serle entregadas en cuanto las reciba la expresada Tesorería. Si al fin del año no estuvieren cubiertos los intereses y el cinco por ciento de amortizacion, la Tesorería General, sin necesidad de nueva orden, cubrirá el déficit con las primeras libranzas que reciba de las aduanas marítimas; y el comisionado, por su parte, si hubiere recibido mayor cantidad que la que importen los expresados intereses y amortizacion anual, devolverá á la Tesorería General el excedente.

ARTICULO IV.

El Ministro de Relaciones de la República pasará al Encargado de Negocios de S. M. B., una copia de la orden que por el de Hacienda se trasmite á los administradores de aduanas en cumplimiento del artículo anterior, la cual se considerará como si estuviese inserta y formará parte del presente convenio.

ARTICULO V.

Deseando el Gobierno Mexicano dar pruebas inequívocas de la justicia y equidad con que se propone proceder en este arreglo, se obliga é mejorar la condicion de sus acreedores, aumentando despues del quinto año, contado desde esta fecha, el interés concedido al capital y á su amortizacion. En consecuencia, se obliga á pagarles el cuatro por ciento anual de interés y el seis por ciento anual de amortizacion al cumplirse dicho quinto año, de tal manera que este aumento empiece á correr desde el sexto.

ARTICULO VI.

Como el Congreso Mexicano está tratando de hacer una ley para el pago de la deuda interior, los interesados comprendidos en el presente convenio, quedan, cada uno de ellos, en libertad de trasladar sus créditos al fondo que en virtud de ella se creare, haciendo saber su resolucion al Ministro de Relaciones, quien lo comunicará á la Legacion de S. M. B.

ARTICULO VII.

Queda expresamente estipulado y convenido que en caso de quebrantarse, suspenderse ó diferirse por el Tesoro Mexicano el cumplimiento de cualquiera de las obligaciones que contrae en el presente convenio, queda este de hecho anulado, y los acreedores resituídos en el goce de los derechos adquiridos en los arreglos y convenciones existentes.

En fé de lo cual, los expresados Ministro de Relaciones y Encargado de Negocios de S. M. B., lo firmamos y sellamos con nuestros sellos respectivos, en la ciudad de México, á 4 de Diciembre de 1851.

(L. S.) *José F. Ramirez.*
(L. S.) *Percy W. Doyle.*

The Mexican Government having declared the impossibility of its fulfilling certain conventions and agreements which exist between it and various British subjects, entered into under the guarantee of Her Britannic Majesty's legation, on account of the state of penury of the federal treasury, which has caused it to suspend the payment of certain quotas set apart for the payment of those Conventions and agreements, after long and repeated conferences, in which the state of the revenue of the Republic has been carefully looked into, the numerous obligations, by which it is bound, and the advantage to both parties to enter into an arrangement founded on conditions which can be carried out, and not on such as may be of difficult or uncertain execution, which besides the prejudice they would cause to the creditors themselves, might compromise the preservation of the good

harmony which exists between the Governments of both countries; and being, moreover, desirous of doing justice to the demands made by its creditors, as far as its resources and the obligation and right is has to preserve its existence will permit, and its creditors being willing to make the sacrifice of their demands in favor of an arrangement based upon as equitable terms as the situation of the finances of the country will permit, counting upon the guarantee and security that it will be faithfully carried out, the undersigned, Minister for Foreign Affairs of the United States of Mexico, authorized by the decree of 17th. October of the present year, and Her Britannic Majesty's Chargé d'Affaires, having met together in a diplomatic conference, have agreed upon the following articles:

ARTICLE I.

The creditors interested in the existing conventions and arrangements known under the name of the house of Martinez del Rio brothers; of Montgomery Nicod & Co., represented by the house of Jecker & Co.; and of the Convention signed by Mr. Pakenham on the 15th. of October 1842 shall present themselves at the General Treasury to settle the amount of their credits, according to the terms agreed upon in this Convention, and that amount shall be fixed precisely within the term of thirty days, counted from the day on which this Convention is signed.

ARTICLE II.

The Mexican Government obliges itself to pay yearly a sum of five per cent for the purpose of paying off the capital of this consolidated fund, and three per cent a year for interest upon it, calculated on the gradual decrease of the amount of the fund caused by the paying off of the capital.

ARTICLE III.

The payment of the sums destined to pay off yearly the capital and interest of the credits included in the present Convention shall take place every six months through a commissioner appointed for that purpose by the creditors interested in the Convention.

To render effective the stipulations contained in the preceeding article, the Mexican Government obliges itself to assign from the produce of the importation duties collected in the custom-houses established in the ports of the Republic, so much per cent as may be sufficient to cover the amount necessary for paying the five per cent destined to pay off the capital and the three per cent interest allotted to the credits included in the present Convention.

To prevent any delay or suspension at any time taking place in the payment of the five and three per cent above mentioned, the Mexican Government obliges itself to send an order to the collectors of the aforesaid revenue, stating to them the amount of the aforesaid duties

to be sent in separate drafts to the General Treasury in favor of the aforesaid commissioner, which drafts are to be made over to him as soon as they are received at the Treasury.

If at the end of the year the amounts due for the interest and for paying off the capital are not covered, the General Treasury, without waiting for any further order, shall pay the amount due with the first drafts it receives from the maritime custom-houses; and the commissioner, on his part, if he should have received more than is necessary for paying off the yearly amount of the capital and the interest agreed upon, shall return the surplus to the Treasury.

ARTICLE IV.

The Minister for Foreign Affairs of this Republic shall send to Her Britannic Majesty's Chargé d'Affaires a copy of the order which the Minister of Finance sends to the collectors of the custom-houses in fulfilment of the preceeding article, which order shall be considered as having been inserted in and forming part of the present Convention.

ARTICLE V.

The Mexican Government being desirous of giving unequivocal proofs of the justice and equity with which it intends to act in this arrangement, obliges itself to better the condition of its creditors, by increasing from the fifth year, counted from the present date, the interest granted for the capital, and the sum allotted for paying it off.

It consequently obliges itself to pay four per cent interest a year, and to allow six per cent a year for paying off the capital from the end of the fifth year, that is to say, that this increase is to take place from the beginning of the sixth year from the present date.

ARTICLE VI.

As the Mexican Congress is about to pass a law for the purpose of paying off the internal debt, the persons interested in the present Convention are all and each one at liberty to transfer their credit into the fund which may be created for the above purpose, making their intention known to the Minister of Foreign Affairs, who will communicate it to Her Britannic Majesty's legation.

ARTICLE VII.

It is especially stipulated and agreed that, in the event of any part of the obligations contracted by the present Convention being broken through, or their fulfilment delayed or suspended by the Mexican Treasury, this Convention becomes at once thereby annulled, and the creditors restored to the possession of the rights acquired in the conventions and arrangements already existing.

In witness whereof, we, the aforesaid Minister for Foreign Affairs

of the Mexican Republic, and Her Britannic Majesty's Chargé d'Affaires, have signed and sealed the above Convention with our respective seals.

Done at Mexico, the fourth day of December, one thousand eight hundred and fifty-one.

(L. S.) *Percy W. Doyle.*
(L. S.) *José F. Ramírez.*

Secretaría de Estado y del Despacho de Hacienda. Sección 2.^a—Núm. 37.—Para que tengan su puntual cumplimiento las convenciones celebradas en 4 y 6 de Diciembre del año próximo pasado, con el Señor Encargado de Negocios de Su Majestad Británica y el Excelentísimo Señor Enviado Extraordinario de Su Majestad Católica, sobre la amortización gradual y pago de intereses, á razón de 3 por ciento anual, de los créditos reconocidos por el Gobierno á favor de varios súbditos ingleses y del que tienen contra el erario las misiones de Filipinas, representadas por el Reverendo Padre Fr. José M. Moran, y perteneciente hoy á Don Cayetano Rubio, el Excelentísimo Señor Presidente ha tenido á bien disponer que esa Tesorería General prevenga á las aduanas marítimas que de los derechos de importación que se causen en ellas, separen el 12 por ciento, que es lo que por ahora se necesita para la indicada amortización y pago de réditos; remitiendo su importe, sin demora de ninguna clase, á esa Tesorería General en libranzas pagaderas, á los plazos del arancel, á favor de los Señores Martínez del Río, hermanos, quienes las recibirán de esa oficina para dar á su importe la aplicación correspondiente, como comisionados nombrados al efecto por los respectivos acreedores, llevándose por esa propia Tesorería la cuenta respectiva de las sumas que se abonen en cuenta de los mencionados créditos, previa la correspondiente liquidación de su monto. Como, por las circunstancias en que aún se encuentra el Estado de Yucatan, no es posible que por ahora se haga en las aduanas marítimas de Campeche y Sisal la separación del indicado 12 por ciento, por la disminución que sufrirían los recursos destinados á las tropas ocupadas en la guerra contra los indígenas, el Excelentísimo Señor Presidente ha dispuesto que, entre tanto las expresadas aduanas pueden hacer la remisión del repetido 12 por ciento, den únicamente noticia á esa Tesorería, cada mes, de lo que importe la misma cuota para que lo reintegre la aduana de Veracruz por cuenta de la parte libre para el Gobierno de los derechos de importación. Deseando el Excelentísimo Señor Presidente que lo estipulado en las mencionadas convenciones sea exactamente cumplido como exige el decoro de la Nación, ha dispuesto que V. SS. encarguen muy particularmente á los administradores de las aduanas marítimas respectivas, la puntual observancia de las prevenciones precedentes, sin distraer, para ningún otro objeto, las cantidades pertenecientes al fondo de que se trata, en el concepto de que su Excelencia verá con desagrado cualquiera omisión

ó descuido que note en el particular, y tomará en el caso, las providencias que convengan. Todo lo que de orden suprema comunico á V. SS. para su inteligencia y fines indicados.

Dios y Libertad. México, Febrero 9 de 1852.—(Firmado).—*M. de Esparza.*—Señores Ministros de la Tesorería General.

Convencion adicional firmada el 27 de Noviembre de 1852

En virtud de la Convencion que se firmó el día 4 de Diciembre de 1851 por el Excelentísimo Señor Ministro de Relaciones de la República Mexicana y el Encargado de Negocios de Su Majestad Británica en dicha República, se convino que se separaría un doce por ciento de los derechos de importación en las aduanas marítimas para pagar el tres por ciento de réditos y cinco por ciento de amortización de las sumas comprendidas en esa Convencion, y que "si al fin del año no estuvieren cubiertos los intereses y el cinco por ciento de amortización, la Tesorería General, sin necesidad de nueva orden, cubriría el déficit con las primeras libranzas que recibiera de las aduanas marítimas."

Mas habiéndose reconocido que, á consecuencia de los movimientos revolucionarios que de algun tiempo á esta parte se han presentado, y que por desgracia todavía existen actualmente en varios puntos de la República, habrá un déficit considerable para completar la suma que corresponde al dividendo que se debia pagar el día 4 del próximo Diciembre conforme á la citada Convencion; y con el fin de manifestar la absoluta buena fé que el Gobierno Mexicano quiere mostrar en el cumplimiento de la Convencion del 4 de Diciembre último, y que en esta ocasion se ha diferido parcialmente por las circunstancias imprevistas ya mencionadas, se citó una conferencia formal, la cual se ha efectuado el día de hoy en el Ministerio de Relaciones, estando presentes los Sres. Ministros de Relaciones y de Hacienda y el Señor Ministro Plenipotenciario de Su Majestad Británica, y se convino en el arreglo siguiente:

Se destina para el pago de la cantidad que por la próxima liquidación resulte deberse á la Convencion Inglesa, por el tres por ciento de réditos y cinco por ciento de amortización correspondientes al año que termina el 4 de Diciembre próximo, un tres por ciento más de lo que tiene señalado de los derechos de importación que se causen en las aduanas marítimas de Veracruz, Tampico, Acapulco, Manzanillo, Altata y Guaymas, y en las de San Blas y Mazatlan, cuando vuelvan al orden.

Este aumento del tres por ciento cesará en cuanto esté cubierto el déficit expresado.

(L. S.) *M. Yañez.*
(L. S.) *Percy W. Doyle.*

In virtue of the Convention signed on the 4th. of December, 1851, between the Minister for Foreign Affairs of the Mexican Republic and Her Britannic Majesty's Chargé d'Affairs in that Republic, it was agreed that twelve per cent of the sums received at the maritime custom-houses should be set apart for the payment of the three per cent interest and of five per cent destined to pay off the capital of the sums included in that convention, and that "if at the end of the year the amounts due for interest and for paying off the capital should not be covered, the General Treasury, without waiting for any further orders, was to pay the amount due with the first drafts it received from maritime custom-houses."

It has been ascertained that, in consequence of the revolutionary movements which have been for some time existing, and which unfortunately still exist in various parts of the Republic, there will be a large deficit on the 4th. proximo in the amount necessary to pay the sums stipulated upon in the aforesaid Convention. With the view, however, of proving the entire good faith with which the Mexican Government is resolved to carry the Convention of the 4th. of last December into effect, and which has been partially delayed on the present occasion by the unforeseen circumstances above mentioned, a formal conference by previous appointment took place this day in the Office of Foreign Affairs, the Minister of that Department, the Minister of Finance and Her Britannic Majesty's Minister Plenipotentiary being present, when the following agreement was come to, namely:

That for the payment of the sums which may be ascertained to be due in the liquidation to be made on the 4th. of next December, of the three per cent interest, and of the five per cent destined to pay off the capital under the English Convention, there be set apart from that date a further sum of three per cent of the import duties in the maritime custom-houses of Veracruz, Tampico, Acapulco, Manzanillo, Altata and Guaymas, and in those of San Blas and Mazatlan, as soon as they return to the obedience they owe to the General Government.

This increase of three per cent, will cease as soon as the deficit is made good.

(L. S.) *Percy W. Doyle.*
(L. S.) *M. Yañez.*

ITALIA

CERDEÑA

TRATADO de Amistad, Navegacion y Comercio, entre la República Mexicana y S. M. el Rey de Cerdeña.

Ministerio de Relaciones Exteriores.—El Exmo. Señor Presidente sustituto de la República, se ha servido dirigirme el decreto que sigue:—El C. Ignacio Comonfort, Presidente sustituto de la República Mexicana, á los habitantes de ella, sabed:—Que habiéndose concluido y firmado en esta Capital el dia 1.º de Agosto del año próximo pasado, por medio de Plenipotenciarios debidamente autorizados al efecto, un Tratado de Amistad, Navegacion y Comercio entre esta República y el Reino de Cerdeña, cuyo tratado es en la forma y tenor siguientes:

En el nombre de la Santísima Trinidad.

Habiéndose establecido hace mucho tiempo relaciones comerciales entre la República de México y los dominios de S. M. el Rey de Cerdeña, se ha creído conveniente para mejor asegurar y promover tales relaciones, afirmarlas por medio de un Tratado de Amistad, de Comercio y de Navegacion.

A este objeto, S. A. S. el Presidente de la República Mexicana, ha nombrado Plenipotenciario suyo al Exmo. Sr. Dr. D. Manuel Diez de Bonilla, Secretario de Estado y del Despacho de Relaciones Exteriores, Gran Cruz de la Nacional y distinguida Orden de Guadalupe, Vice-Presidente del Consejo de Estado, condecorado con la medalla de primera clase del ramo de Hacienda, Ministro honorario del Supremo Tribunal de Justicia de la Nacion, antiguo Ministro Plenipotenciario en diversas Naciones, &c., &c.; y S. M. el Rey de Cerdeña, al Sr. D. Rafael Benzi, Caballero de su Orden religiosa y militar de San Mauricio y Lázaro, su Cónsul General encargado de una Mision Extraordinaria cerca del Gobierno Mexicano; quienes, despues de ha-